

semaine / week 10.1-16.1

3 1972

bulletin

GRAND ARRET DES GRANDES MACHINES

Au patio de l'Administration, le sapin de Noel a vecu, demantele des le 4 Janvier. La machine lumineuse qui le surplombait s'est arretee pour un an encore ...

Plus loin sur le Site, le PS et les ISR avaient ete mis a l'arret le 23 decembre. On ne les a pas remis en marche,

Pour l'une et l'autre de ces machines, l'annee commence en effet par la longue periode d'arret annuel. La grande revision du PS ne prendra fin que le 15 fevrier. Elle verra effectuer 437 operations allant des travaux au Linac a ceux sur l'ejection vers les ISR. Chez ceux-ci le plan des operations d'entretien aligne 102 travaux : de la vidange de l'eau demineralisee de refroidissement des aimants au releve topographique general des ISR, ils seront menes a Men avant le 21 fevrier.

Au synchro-cyclotron, la courte pause de Nouvel An commencee le 31 decembre a pris fin des le 3 Janvier avec la remise au point d'un oscillateur vacillant. Breve difficulte toutefois puisque ce jour-la, comme prevu, le SC fournissait ses protons a la collaboration CERN-Birmingham-Londres-Pise, la premiere experience de l'annee ...

, , , annee que la redaction du BUH vous souhaite d'ailleurs
HEUREUSE ET PROSPERE /

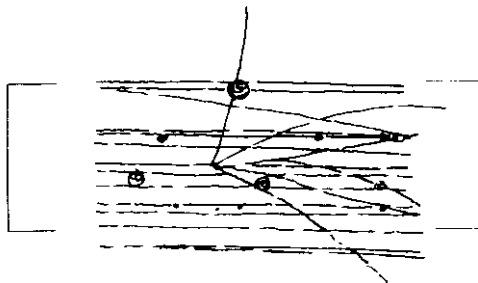
BIG SHUTDOWN OF OUR BIG MACHINES

In the patio of the Administration Building, the Christmas tree was taken down on 4 January. The machine driving the star which topped it has stopped for another year ...

Elsewhere on the Site, the PS and the ISR were stopped on 23 December and are not yet back in action. Both machines began the new year by their long annual shutdown. The wash and brush-up of the PS is scheduled to last until 15 February. Some 437 jobs of maintenance or modification are planned spreading from the Linac to the ejection towards the ISR. The job list at the ISR has 102 items ranging from attention to the demineralized cooling water circuit for the magnets to a general survey of machine alignment. They are scheduled to absorb the time up to 21 February.

At the synchro-cyclotron however there was only a short pause, beginning 31 December for the festive season and it came back into action on 3 January when a wonky oscillator was sorted out. This only caused a brief delay. The same day the SC provided protons for the CERN-Birmingham-London-Pisa experiment, the first experiment taking place at CERN this year ...

... a year which the producers of the Weekly Bulletin hope will be a happy and prosperous one for all its readers '.



seminars

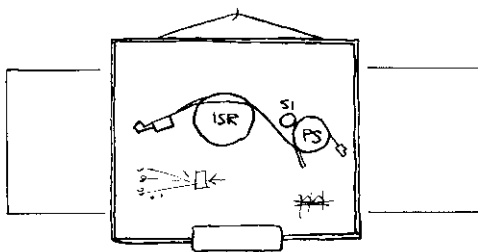
CERN PARTICLE PHYSICS SEMINARS

Tuesday, January 11
16.30
Auditorium

"Deep inelastic electron proton scattering at SLAC"
R.E. Taylor / CERN-SLAC

Tuesday, January 18
16.30
Auditorium

"Deep inelastic electron deuteron scattering at SLAC"
M. Breidenbach / CERN-MIT



enseignement

ACADEMIC TRAINING

Thursday, January 13
11.00
Auditorium

MATHEMATICS

"Special functions"
by K. S. Kolbig
(1st lecture)

There will be no lecture on 20.1.72; the 2nd lecture will be given on 27.1.72

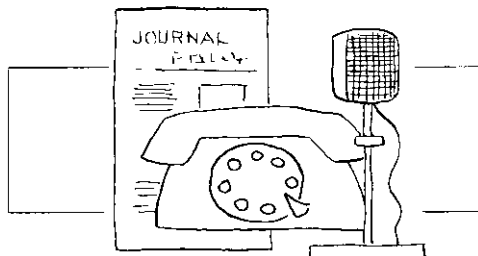
*

ENSEIGNEMENT GENERAL

Jeudi 13 Janvier
13.00
Amphitheatre

SCIENCE POUR TOUS

"Sources de photons artificiels"
(de la prehistoire a nos jours)
par R. Carreras



cern information

COLLECTE DE SANG

Au nom du Centre de Transfusion Sanguine de l'Hopital Cantonal de Geneve, le Service Medical tient a remercier vivement les 376 donneurs qui ont bien voulu se presenter a la recente collecte de sang. Une nouvelle collecte aura lieu dans le courant de l'annee 1972.

Dr. J.P. Diss / Service Medical

SERVICE DE SECURITE

- Une recrudescence de vols d'argent se manifeste dans certains laboratoires depuis quelques jours. Il est rappele, une nouvelle fois a tous les fonctionnaires, qu'ils ne doivent pas laisser leur argent dans leur veste ou leur sac a main abandonnes dans leur bureau.

Dans le cas ou des personnes suspectes seraient aperçues dans leur voisinage, il est recommande d'appeler le Service de Securite (Tel. 2222).

- Par mesure de securite : a partir du lundi 3 Janvier 1972, la circulation sera a sens unique a la porte "C" Jardin d'Enfants.

Entree reservee dans le sens Route Satigny/CERN de 07h.55 a 08h.40.

Sortie reservee dans le sens CERN/Route Satigny de 17h.15 a 18h.00.

- Il a ete constate, au cours des rondes de nuit, que des extincteurs avaient ete utilises, sans que les services de secours n'aient ete avises d'un quelconque sinistre. Il est tres important de signaler ces incidents au 2222, afin que les extincteurs vides puissent etre recharges. Merci.
- Une partie du parking de la Zone Est/Gargamelle sera barree pour travaux de controle de blindage "Neutrino" du lundi 10.1.72 a fin mars 1972 environ.

OBJETS TROUVES

en Decembre 1971. A reclamer au Service de Securite.

Le 2.12.71, une paire de gants trouvee sur le site;
 Le 6.12.71, un gant trouve sur parking SB;
 Le 8.12.71, une paire de gants trouvee parking Labo. 30;
 Le 13.12.71, une paire de gants dame, trouvee sur le site;
 Le 13.12.71, une montre trouvee a la Bibliotheque;
 Le 13.12.71, une petite somme d'argent trouvee au Bat. ADM(5e);
 Le 17.12.71, une trousse a outils pour voiture trouvee pres Bat. 174;
 Le 21.12.71, une somme d'argent trouvee entree Bat. ADM;
 Le 23.12.71, un gant trouve sous passerelle Bat. ADM.

ON RECHERCHE .. ,

La (les) personne(s) qui ont decoupe le grillage de la protection du vide sanitaire au sous-sol du Labo. 6, sont priees de le rendre au Service HT de la Division SB, d'autant plus que les lapins, poules ou dindes n'ont plus besoin de leur cage, les fetes etant terminees.

H.E. Bakker / SB-EE-EL

PS SHUTDOWN

The PS is shut down from 24th December to 16 February. It is essential that all personnel likely to work in the Ring or experimental areas should be aware of necessary precautions against the hazards of radioactivity. A leaflet giving details is being circulated to those directly concerned; copies can be obtained (in English/French or German/Italian) from :

MPS Secretariat : Tel. 2523

Health Physics Secretariat : Tel. 2156

HP duty technicians at PS doors Nos. 2 and 8.

CERN staff responsible should ensure that any outside personnel employed or supervised by them receive adequate instruction and copies of the leaflet.

ARRET DU PS

Le PS est ferme du 24 decembre au 16 fevrier. Il est essentiel que toute personne susceptible de travailler dans l'Anneau ou dans les zones experimentales soit au courant des precautions particulieres a prendre contre les dangers de la radioactivite. Une note detaillee est adreesee a toutes les personnes directement concernees; les copies sont disponibles (en anglais/francais ou allemand/italien) aupres du :

Secretariat MPS : Tel. 2523

Secretariat de la Physique de Sante : Tel. 2156

des Techniciens de la Physique de Sante au PS, portes Nos. 2 et 8.

Les responsables doivent s'assurer que tous les membres du personnel, ou en regie, ont bien recu les instructions necessaires et possedent une copie de cette note.

COUPURE DE COURANT

En raison des travaux indispensables entrepris par les Services Industriels de Geneve sur la ligne 130 kV VERBOIS/CERN (echange d'un disjoncteur dans la Station CERN), l'alimentation electrique principale du Site sera mise hors tension durant deux jours :

- du samedi 22 Janvier, a 07h.00
- au dimanche 23 Janvier, a 18h.00.

Pendant cette coupure, le CERN sera alimente par une liaison unique 18 kV MEYRIN-COUPPLAGE/CERN, qui permettra de transiter une partie de la puissance necessaire pour le Site. Le complement sera assure par les Groupes Electrogenes de Secours.

Les utilisateurs ne devraient subir aucune perturbation du fait de ces travaux, mais nous tenons toutefois a attirer leur attention sur la faible securite d'alimentation du reseau. En effet, la liaison MEYRIN/CERN est soumise aux risques de perturbation du reseau urbain. La consommation electrique, durant ces deux jours, est strictement limitee aux besoins des installations indispensables. Tout enclenchement inconsidere d'une forte puissance entrainera obligatoirement une panne generatee sur l'ensemble du CERN.

Pour tout renseignement complementaire, veuillez vous adresser au :

Pupitre Salle de Commande Centrale, SB, Tel. 2201.

ou a :

M. Bakker Tel. 4229

MM. Golliet/Demely Tel. **3146**

M. Razurel Tel. 2177.

ESSAIS SUR L'ALIMENTATION ELECTRIQUE DU SITE

Du 24 Janvier, a 8 heures, au 28 Janvier 1972, a 24 heures, il sera procede a une serie d'essais, en vue de verifier le fonctionnement de l'ensemble des appareils qui constituent le reseau d'alimentation electrique dit "Assure", y compris la liaison entre le reseau "Normal" et le reseau "Assure".

Tout sera entrepris pour eviter que des perturbations ne s'ensuivent.

Reseau "Normal" : De legeres perturbations seront possibles a travers les transformateurs 130 kV/18kV/380 V.

Reseau "Assure" : L'ensemble de ce reseau sera soumis a des essais; des chutes de tension ou des declenchements seront donc possibles.

Voir avis de perturbations, ref. SB/EE/967/HB du 10 decembre 1971, distribue a cet effet.

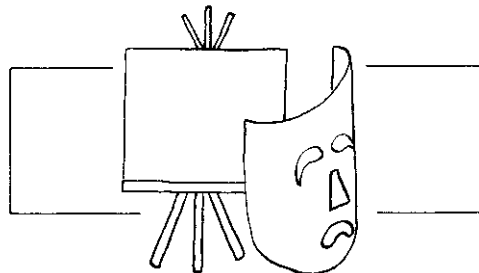
Des renseignements supplementaires peuvent etre obtenus aupres de :

- M. H.E. Bakker SB/EE Tel. 4229

- M. J. Golliet SB/EE Tel. 3146

ou en cas d'absence, au secretariat du Groupe EE, Tel. 3527.

Nous prions les utilisateurs de bien vouloir nous en excuser d'avance et de prendre les mesures necessaires pour proteger leurs appareils".



activites culturelles

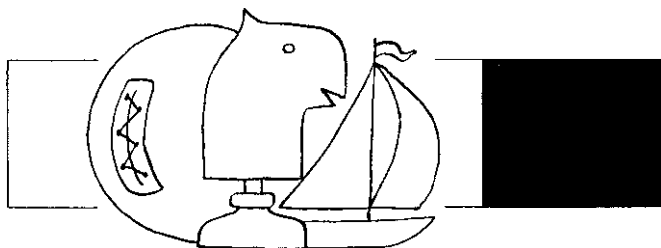
association du personnel

SPECTACLES

BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

Heures d'ouverture : lundi, mercredi et vendredi de 14 a 17 heures

	DATES	SPECTACLES	LOCATION OUVERTE
LA COMEDIE	14 et 15 Janvier	LE MAITRE DE SANTIAGO	a partir du 10 Janvier a 14 heures (abonnements)
		de Moritherland avec Paul Guers	



clubs

association du personnel

SKI CLUB

Le Comite a le plaisir de vous presenter ses meilleurs voeux pour la nouvelle annee.

Permanence : vendredi 7 Janvier de 17 a 18 heures pour retirer vos licences et vous inscrire au cours de ski, classe 2. II reste de la place dans les autres classes.

Cours de ski : 8 Janvier a 9h55 et 13h55 a la Faucille - Mt Rond- selon enneigement - renseignement a la permanence.

Week-end : notre sortie de 4 jours aura lieu du 24 au 27 fevrier a St Luc, Valais. Les inscriptions se feront par virement postal des le 27 Janvier.

FOOTBALL CLUB

MMrs les responsables d'equipes sont invites, des maintenant, a faire inscrire leur formation pour disputer le Championnat Inter-Services 1972. Dernier delai : 1.3.72.

Les personnes interessees a la pratique de l'arbitrage sont priees de se faire inscrire le plus tot possible au Secretariat (3247) , en vue de la formation de cours de perfectionnement qui seraient donnes un soir par semaine de 17h30 a 18h30 par un arbitre officiel.

VOLLEY-BALL CLUB

I. CHAMPIONNAT GENEVOIS : resultats des rencontres du mois de decembre :
CERN - CHENOIS I (Fl) 0 set a 3 CERN I - SERVETTE II (Ml) 1 set a 3
CHENOIS I - CERN I (Ml) 1 3 PALETTES - CERN (Fl) 3 0

II. COUPE SUISSE

En 16eme de finale, notre equipe masculine, encouragee par ses fideles supporters, a battu l'equipe d'Uni Basel III par 3 sets a 1. De ce fait, elle rencontrera, debut 72, l'equipe Star I. Une rencontre a ne pas manquer¹¹!

III. ENTRAINEMENTS 1972

Les entrainements pour 1972 reprendront les lundi 10 et jeudi 13 janvier, meme heure , meme lieu.

CINEMA CLUB

Le Cine-Club du CERN presentera le jeudi 20 et le vendredi 21 Janvier 1972 un film du realisateur polonais Andrzej Wajda : CENDRE ET DIAMANT. Ce film, realise en 1958, decrit un reglement de compte entre un maquis de droite et des membres du parti communiste au soir du 8 mai 1945 dans une ville de Pologne. Deux tueurs ont recu l'ordre d'abattre le nouveau secretaire local du parti communiste qui arrive directement de Moscou, lis se trompent de victime et attendent dans une auberge ou se pressent les notabilites de l'endroit fetant la victoire. Maciek, l'un des tueurs, tombe amoureux d'une serveuse. L'annonce de la victoire et la decouverte de l'amour lui font apercevoir la possibilite d'une vie nouvelle. "Cendre et diamant" doit etre entendu comme le cri d'une jeunesse (P. Glardon)

Programme 1971 - 1972 : 2eme trimestre

20 et 21 Janvier : Cendres et diamants de Andrzej Wajda
3 et 4 fevrier : Ultimatum de W. Boulting
9 fevrier : seance speciale animee par M. Arnold Kohler (critique d'art et de cinema) : l'erotisme au cinema avec projection de Mademoiselle Julie de Alf. Sjoberg
17 et 18 fevrier : Drole de drame de Marcel Carne
1 et 2 mars : Wait until dark de Terrence Young
16 et 17 mars : West and soda de Bruno Bozetto.

GAMES CLUB

SECTION CHESS

The CERN chess team, which plays in the "Coupe du Leman" team tournament has its ups and downs. We lost 3 - 5 with one player short against Club Bois Gentil Geneve but recovered with a convincing **5** - **2** win against Cercle Echiquier Lausanne. CERN now has two match points when three rounds out of seven have been played. Next match will take place in Lausanne on the 27th of January.

SECTION GO

Since it doesn't seem to be commonly known to all GO players at CERN that we play every Thursday evening at the Geneva GO Club, we take the opportunity to repeat the address : Place Longemalle 16, third floor, salle de reunion from 8.30 pm.



restaurants

SEMAINE 10 au 16 Janvier WEEK

N° 1 CO-OP (Administration)

	fr 2,70	fr 3,30	fr3,90	
Monday Lundi	Saucisse Grillee Puree St.Germain	Quenelles de Brochet Sauce Crevettes	Poitrine de Veau Rotie Menagere Nouillettes au Beurre	Dinde Rotie Gratin Savoyard Fr 4.50
Tuesday Mardi	Oeufs Durs Florentine	Langue de Boeuf Sauce Piquante	Poulet Saute aux Poivrons	Cotelette Pojarsky Fr 4.50
Wednesday Mercredi	Vol-au-Vent au Curry	Cote de Pore Red Kindney Beans	Boeuf Gros Sel Rizotto Camarguaise	Goulasche Viennoise Fr 4.00
Thursday Jeudi	Pieds de Pore Sale aux Lentilles	Quiche aux Oignons et Jambon	Piece de Boeuf Braisee Carottes Vichy Knopfli	Filet Mignon de Pore en Brochette Fr 5.00
Friday Vendredi	Fleischkase Grille Choux Blancs Braise.	La Maree du Jour	Escalope Panee Fenouils au Gratin Pommes Galette	Paella avec Lapin Fr 5.00

N° 2 TORTELLA (Provisoire)

	fr 3,50			
Monday Lundi	Boeuf Bourguignon Pommes Puree	Omelette Mexicaine	Escalope Martiniquaise	Coquilles St.Jacques ou Gigot d'Agneau Fr 4.50
Tuesday Mardi	Carre de Pore au Four Nouilles au Beurre	Lasagne "Al Forno"	Poulet Chasseur	Tournedos Grille Garni Fr 5.00 ou Jambon Chaud et Gratin Fr 5.00
Wednesday Mercredi	Boudin aux Pommes	Petites Saucisses Grillees Legumes du Jour	Tripes a la Mode de Chez Nous	Loup de Mer au Fenouil ou Roastbeefal'Anglaise Fr 5.00
Thursday Jeudi	Cassoulet Toulousain	Escalope Viennoise	Lapin & Polenta	Dinde Rotie aux Champignons ou Gratin de Crevettes Fr 4.50
Friday Vendredi	Filets de Sole Sauce Tartare	Endives au Jambon	Quatre Viandes au Choix	Soupe de Poissons ou Filet Garni Fr 5.00
Saturday Samedi	Pizza Napolitaine	Foie Venitienne	Poulet Grille	
Sunday Dimanche		MENU DU CHEF		

CERN calendrier hebdomadaire weekly calendar 1971

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
10.1	11.1	12.1	13.1	14.1	15.1
	<div>1630</div> <div>CERN PARTICLE PHYSICS</div> <div>SEMINAR</div> <div>A Deep inelastic electron proton scattering at SLAC - R. E. Taylor / CERN-SLAC</div>		<div>1100</div> <div>ACADEMIC TRAINING</div> <div>A Mathematics : Special functions - by K.S. Kolbig (1st lecture)</div> <div>1300</div> <div>ENSEIGNEMENT GENERAL</div> <div>A Science pour Tous : Sources de photons artificiels par R. Carreras</div>		<div>Visites commentées CERN Guided tours</div> <div>Renseignements définitifs : tableau d'affichage bat.ADM</div> <div>Final arrangements : ADM Building notice board</div>
17.1	18.1	19.1	20.1	21.1	22.1
	<div>1630</div> <div>CERN PARTICLE PHYSICS</div> <div>SEMINAR</div> <div>A Deep inelastic electron deuteron scattering at SLAC - M. Breidenbach / CERN-MIT</div>		<div>2030</div> <div>CERN CINEMA CLUB</div> <div>A "Cendre et Diamant" - Andrzej Wajda - 1958</div>	<div>2030</div> <div>CERN CINEMA CLUB</div> <div>A "Cendre et Diamant" - Andrzej Wajda - 1958</div>	

A Amphithéâtre /bât. 500
Auditorium /bldg

C Salle du Conseil /bât. 503
Council Chamber /bldg

Th Salle Théorie /bât. 2
Theory/lecture room /bldg

► lieu selon indication
place as indicated

Dernier délai pour insertions :
Mercredi 12h.00

Deadline for insertions :
Wednesday 12h.00

PIO - tel. : 4106